



## INVITATION TO TENDER IN AN OPEN PROCEDURE

**REPUBLIC OF SERBIA**  
**NATIONAL EMPLOYMENT SERVICE**  
**Kralja Milutina 8**  
**Belgrade**

Ref. No: 0094-40492-36/2016

Date: 19 February 2016

Pursuant to Article 55, Para. 1, Item 2), Article 57, Paras 1 and 2 and Article 60, Para. 1, Item 1) of the Law on Public Procurement (Official Gazette of the Republic of Serbia, No 124/12, 14/15 and 68/15; hereinafter: the Law),

### THE NATIONAL EMPLOYMENT SERVICE

headquartered in Svetozara Markovića 37, 34000 Kragujevac ([www.nsz.gov.rs](http://www.nsz.gov.rs)),  
in its status as a compulsory social insurance organisation,  
announces the following

### INVITATION TO TENDER

in an open public procurement procedure No 31/16,  
for the procurement of communication services (landline telephone, internet, data  
transmission and mobile telephone services)

1. The subject of public procurement are communication services (landline telephone, internet, data transmission and mobile telephone services).

The name and code in the Common Procurement Vocabulary: 64211000 – Public telephone services, 72400000 – Internet services, 72318000 – Data transmission services and 64212000 – Mobile telephone services.

The subject of public procurement is divided in lots, so that each lot can be contracted separately, as follows:

Lot 1: Landline telephone, internet and data transmission services, and

Lot 2: Mobile telephone services.

2. The National Employment Service invites all interested bidders to submit their tenders following the contracting authority's tender documentation.

To be eligible to apply, interested bidders shall fulfil obligations and additional conditions for participation in the public procurement procedure, specified in Articles 75 and 76 of the Law and in the tender documentation. The fulfilment of conditions in Articles 75 and 76 of the Law shall be proven by submitting evidence listed in Article 77 of the Law, in line with the requirements laid down in the tender documentation.

If the bidder is headquartered in a foreign country, the documentation proving the fulfilment of conditions shall be issued by the competent authority of the country in which the bidder is seated and shall be translated into Serbian and certified by a sworn court interpreter.

All documents specified in Article 77 of the Law, serving to prove the fulfilment of conditions, may be submitted as uncertified copies.

3. **The tender documentation is available for download from the Public Procurement Portal (<http://portal.ujn.gov.rs/>) and from the website of the contracting authority ([www.nsz.gov.rs](http://www.nsz.gov.rs) / Javne nabavke).**



## INVITATION TO TENDER IN AN OPEN PROCEDURE

If an interested bidder sends a written request asking for the tender documentation to be sent to them (by e-mail postal services or by fax), the Contracting Authority shall send the requested documentation to the bidder by post, fax or e-mail within two days from receiving the request.

4. The deadline for submission of tenders shall be 35 days from the day of tender publication in the Public Procurement Portal, by 1.00pm on the last day.

If the day on which the deadline expires is a non-business day, the tenders shall also be received on the next business day by 1.00pm.

The tenders shall be submitted in a closed sealed envelope, labelled with the text: **"Ponuda za javnu nabavku u otvorenom postupku broj 31/16, za nabavku komunikacionih usluga (usluge fiksne telefonije, interneta, prenosa podataka i mobilne telefonije)- ne otvarati"** (*Application to the Open Public Procedure No. 31/16, for procurement of communication services (landline telephone, internet, data transmission and mobile telephone services) – Do Not Open*), by post to the address: National Employment Service, Kralja Milutina 8, 11000 Belgrade, or by hand delivery to the NES Registry Office.

Belated, unsealed, incorrectly labelled and incomplete tenders shall not be considered.

The period of validity of tenders shall be at least 90 days following the tender opening day. Tenders with several possible bids are not allowed.

5. Tenders will be opened on the 35<sup>th</sup> day following the day of tender publication on the Public Procurement Portal at 1.15pm in the premises of the Contracting Authority, at the address Kralja Milutina 8, 11000 Belgrade, room No. 400. If the 35<sup>th</sup> day falls on weekend or a public holiday, tenders will be opened on the following business day at 1.15pm.

Attending representatives of the tenderers, if they are not directors or majority owners, shall present their credentials for participation in the tender opening session to the Contracting Authority's committee.

Prior to proceeding with tender opening, the committee shall request to see identification documents of all attending representatives of tenderers and other attending persons in order to verify their identities.

6. The award criterion shall be the most economically favourable bid.

### **Lot 1 – Landline telephone, internet and data transmission services**

Description (type) of services	Maximum score (weight)
Price per minute (local calls)	6
Price per minute (long-distance calls)	10
Price per minute (calls to mobile networks)	15
Monthly subscription for one direct telephone line	3
Monthly subscription for one ISDN BRI line	3
Monthly subscription for one ISDN PRI line	3
Total monthly subscription for data transmission service (for all sites specified by the Contracting Authority in the Public Procurement Specification)	36
Total monthly subscription for direct internet access and data transmission as specified in the tender documentation, for all sites specified by the Contracting Authority in the Public Procurement Specification	10

## INVITATION TO TENDER IN AN OPEN PROCEDURE

Total monthly subscription for the Webhosting service as specified in the tender documentation, for all sites specified by the Contracting Authority in the Public Procurement Specification	4
Monthly subscription for internet access (ADSL or equivalent), for all sites specified by the Contracting Authority in the Public Procurement Specification	6
Total monthly subscription for value-added services (Call Centre) as specified in the tender documentation	4
Total weights (score):	100

Where two or more tenderers have the same score (weights), the contract shall be awarded to the tenderer offering longer period of deferred payment.

### **Lot 2 – Mobile telephone services**

Description (type) of services	Maximum score (weight)
Price per second of local calls within the operator's own mobile network, outside of the Contracting Authority's business network	25
Price per second of domestic calls to other mobile networks	25
Price per second of domestic calls to the landline network	20
Domestic SMS, outside of the Contracting Authority's business network	10
Price per 1KB of data transmission	10
Monthly subscription per mobile number	5
Monthly subscription for connecting the Tenderer's mobile switchboard with the Contracting Authority's home landline switchboards, per site	5
Total score (weights):	100

Where two or more tenderers have the same score (weights), the contract shall be awarded to the tenderer offering a bigger budget for provision of free mobile phones. If two or more tenderers offer the same budget for provision of free mobile phones, the contract shall be awarded to the tenderer offering longer period of deferred payment.

A detailed description of criterion elements and weighting methodology for both lots is given in the tender documentation.

7. Deadline for the decision on contract award shall be 25 days following the tender opening session.

The deadline from the previous paragraph, in cases specified by the Law, may be extended by the Contracting Authority to a maximum of 40 days following the tender opening session. The Contracting Authority reserves the right to terminate the public procurement procedure if none of the tenders fulfils the conditions and requirements specified in the tender documentation, or for any other justified reason, as provided for in the Law.

The contract under this public procurement procedure shall be presented to the successful tenderer within 8 days from the expiry of the deadline for appeals, as envisaged in Article



## INVITATION TO TENDER IN AN OPEN PROCEDURE

149 of the Law, except in the case where Article 112, Para. 2, Item 5) of the Law is applied (where only one tender is submitted, the contract may be concluded before the expiry of the deadline for appeals).

The envisaged date of contract conclusion is in early April 2016.

Upon completion of the public procurement procedure, the contract shall be concluded for a maximum period of 36 months (3 years).

The deadline for publication of the notice of concluded contract on public procurement shall be 5 days following contract conclusion.

8. Interested parties may send a request to the Contracting Authority, in written form to the address: National Employment Service, Kralja Milutina 8, 11000 Belgrade, or by fax or e-mail, for additional information or clarifications regarding the preparation of the tender. In doing so, the interested party may also indicate any identified errors or irregularities in the tender documentation to the Contracting Authority, at the latest five days before the expiry of the deadline for submission, while the Contracting Authority shall publish the answers within the deadline and in the manner as prescribed by the Law. The contact person is Ljiljana Lepojević, e-mail: [ljiljana.lepojevic@nsz.gov.rs](mailto:ljiljana.lepojevic@nsz.gov.rs), fax: +381 11 29 29 980. Requesting additional information or clarifications by telephone is not allowed.

Director  
Zoran Martinović